

Muertas vivas

Poemas desde el Penal N°5

Mirtha Rusñisky

Patricia Funes

María Eugenia Bruno

Claudia Paiva

Lucía Alcaraz

Rosana Esquivel

Edición no comercial

Rusñisky, Funes, Bruno, Paiva, Alcaraz, Esquivel
Muertas vivas. Poemas desde el Penal N° 5.

Ilustración de tapa: Matías Chianea

Rosario 2016.



www.fipr.com.ar

:e(m)r;

Editorial Municipal de Rosario
Planetario Luis C. Carballo, Parque Urquiza
(S2000BMF) Rosario, Santa Fe, Argentina
emr@rosario.gov.ar / www.emr-rosario.gob.ar

Rosario =

Secretaría de Cultura
Municipalidad de Rosario

Desde 2006, la ONG "Mujeres tras las rejas" tiene como objetivo primordial visibilizar a las mujeres privadas de libertad en el Instituto de Recuperación de Mujeres Unidad N° 5 de Rosario. En estos diez años transcurridos ha desarrollado diversas intervenciones con la intención de afianzar el ejercicio de derechos: talleres de producción literaria, sexualidad, salud, maternaje, teatro, pintura, decoración de tortas, etc. En ese marco, las internas emiten todos los jueves el programa radial "Mujeres tras las rejas" (FM Aire Libre, 91.3). En 2011, el poeta paraguayo Edgar Pou, invitado al XIX Festival Internacional de Poesía de Rosario, participó del programa y luego publicó la antología *Korazón sin control* (Felicitas Cartonera, Asunción), con poemas y prosas escritos por las internas con el estímulo y la presencia del poeta rosarino David Fuks. Luego ese libro fue reeditado en Rosario en 2012 por Puño y Letra editorialismo de base. Los poemas de *Muertas vivas* proceden del taller de escritura coordinado por la poeta Cecilia Gallino en compañía, primero, de Florencia Sánchez y actualmente de Cintia Ríos, ambas integrantes de la ONG "Mujeres tras las rejas". Esta experiencia cuenta con el antecedente de un taller extramuros realizado por la interna Marta Díaz con el poeta Fabricio Simeoni, a cuyas memorias está dedicado el presente libro.

Los pajaritos

En esta Unidad
todos los días los gorriones
están presos como nosotras.

Nosotras que tenemos corazón
les damos de comer.

Yo si fuera flaca
me prendería de sus alas
y me iría volando con ellos.

Creación colectiva

Los gorriones son más chorros que nosotras.
Te levantás dos segundos y se comen los fideos.

Ni lerdos ni perezosos
vienen en banda
a comer a Patricia.

Creación colectiva

Yo les corto panes
los vigilo
ique no se peleen!

Yo me cuelgo con ellos.
Están más gordos que nosotras.

Para mí son hermosos ejemplos
que Nuestro Creador nos envió
porque así como se alimentan las aves del Cielo
así nos alimenta Nuestro Señor.

Eso está escrito en la Biblia.

Amar a Jehová sobre todas las cosas.

Dios es un sobrenombre

y acá estamos como en el baile de los huesos secos.

Acá estamos como en el Valle de los Huesos Secos
olvidadas
esperando un milagro.
Muertas pero vivas
necesitamos fuerza
para sobrevivir.

Creación colectiva

Cuando estás muerta
te lloran y llevan flores.
Aquí, estando vivas,
no aparecen.
Muertas en vida,
muertas vivas.
En eso nos convirtieron.

Creación colectiva

El pecado y el perdón

Hay una hermana jovata
leyendo la palabra del Señor.
Hace dos meses que no viene
y nosotras estamos enfrentadas
en otra mesa.
Tenemos mate, trapos y tijeras.
Libros, casi todos porno.
Acabamos
de leer un cuento
sobre dos minas que se dan masa,
una cana con trenza y una chica
en cupé
¡Fuego!
En la vida hay que probar todo.

Lucía Alcaraz / Rosana Esquivel